1）

天氣豫報
晴 風 明日 時頃五
風

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年十月二十日
第二千八百五十五號（金曜日）
Vol.10 No.2855 Friday October 20 1916

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但
一切前金の事

發行兼編輯人 山崎靖人

要電報

○ヒ元帥潛艇戰に反對（アムステ）

獨都發刊ジヤマニア紙所報によればヒンデンブルグ元帥は獨逸海軍の無法なる潛航艇戰遂行に異議を唱し婦和條件講究委員會に於て委員ダスブルグ氏をして右に對する反對意見を力說せしめたり（廿日）

○勃軍第二守備線潰ゆ（倫敦）

塞軍は激鬪の末マセドニア、ブロード村落を占領して勃軍を驅逐せり勃軍は北方に退却し塞軍は直ちゐ追擊戰に移れり、塞軍のブロード、ペレスセロ突破により勃軍第二守備線は潰へたるものにして第三線突破し得なばモナステースの死活は塞軍の掌中にあり（十九日）

○佛軍ペロネに肉迫す（巴里）

水曜日ソンム戰線ビアセー及びラミクシヨネート戰佛軍は獨軍を一蹴して以來更らに進擊しペロネに肉迫せりセーレー、セーリセル北方及び東方數日來佛軍の攻擊奏効し獨軍の猛烈なる反擊は其の擊破する所となれり（十九日）

○獨軍東方戰線應援餘力なし（倫敦）

英佛軍の方面攻擊意にして獨軍は東方戰線對路戰に援軍を遣派するを得ず、路軍の狀態は苦戰なりと云ふを得べきも危機切迫せりと云ふ能はず英佛軍のソンム戰線に於ける活動は獨軍を牽制して路軍の行動を援助する効多大なりと（十九日）

○佛陸戰隊希都民拘引（敦倫）

希都警備の任にある佛海軍陸戰隊は市民の示威運動を鎮壓せんとし其の首魁十五名を抑留するに至れり、希國政府は右抑留ゐ對し抗議を申出でたりと（十九日）

○高斯索戰線露軍振ふ（都）

高斯索戰線カルヤイト（トレビゾンド南西六十五哩）北西十三哩の地點露軍は土軍陣地に勇敢なる突擊を行ひ之れを奪取して捕虜多數を得たり

○獨帥クルツク退役す（伯林）

一九一四年秋獨軍の巴里進擊戰當時曉名を轟かせる獨軍元帥フォン、クルツク將軍は一九一五年三月負傷來戰線を退きつゝありしが今回依願豫備役に編入せられたり、元帥は本年七十歳の高齡に達せりと

東京だより

東京 磯波生

忸れしむる勿れ

我が對支外交の振はざるや久し、歸日袁總統逝し之に代れる黎政府は日本に依りて重きを爲さんとしたる結果漸く彼我國交の圓滑を見んとしたるも、其の情態すら持久の見込みなからんとするは深憂に堪へざる所なり、夫の昨年日支交渉の局ゐ當りて支那官民ゐ懌ばざる傾きありたる日置公使歸朝し、新たに林大使特命せられて北京に赴くや何人も等しく新公使に依りて對支外交の振作を見るべしと期待せるに對しても未だ何等の好報を齎らさゝるは特に吻足らざる心地なくんばあらず、最近我が實業家の經營ゐかゝる興亞公司が北京政府と契約せる夫の水口山、大平山日支合併を條件とせる實業借款が支那官民の反抗に依りて改約の外なきに至れるが如き、政府は之に與り知らずといへば夫れまでなれども支那官民が日本人與みし易しとなせる思潮の發露と見るを至當とすべく、卽ち間接には對支外交不振の結果なりと謂ふも過言にあらず、又夫の鄭家屯事件、朝陽坡事件等に就ても支那側が動すれば逆捻的態度に出でんとするは容すべからざる不都合事なり、我等は日支外交を論ずる毎に日支親善を說き固より此方針こそ東洋平和の眞髓なりと信ずるものなれども、頃來支那側の態度は我れが日支親善の爲めに讓り讓き一步を讓れば彼は徒らに恩に忸れて更らに五步十步を讓らしめんとするの觀あり、此くの如くんば日支親善の實を擧げんとするも能はんや、我等は我が當局者が彼をして恩に忸れざらしめんことを望まざるべからず、敢て言ふ支那が我が國に賴らざる可らざるの事實は、之を昨今交渉開始されんとする一億借款問題に見るも明かなり、一億借款は四國之れに與ると雖も日本最も努めて支那の爲に之が成立を計りつゝあるにあらずや、然るに支那側ゐして之を是れ思はず猥りに恩に忸れて我を侮蔑せんとす、所謂恩を報ずるに仇を以てするものにあらずや、或は言ふ北京政府は萬事諒會せるも、新政府成りて日尙は未だ淺き爲め對內策上其の意に任せざるものあるを遺憾とするのみ、蓋し或は多少は其邊の事も ある可し、然れども然る事情を一掃するこそ日支親善の第一階段たり、當局たるもの先づ之を北京政府に求むべきのみ。（九月廿五日）

毎日短評

日露の和親

露國官民の特使宮殿下御一行に對する歡迎振の熱烈なるは吾國民の齊しく感謝すべき處、日露國交上眞に喜ぶべき事といふべし、日露新協約に關し露國政客の一部に反對の聲なきにあらざりしも斯るは眞相を誤解したる一時的現象にして間もなく煙散霧消すべく、殿下の御訪露により兩國の關係は益々密接となり、和氣洋々、春風春水一時に至るの狀あり、日露の親交は一面にたいて完全なる世界的平和を招來する一因となるべく、一面にたいて極東永遠の福祉を增進するの主因たり、日露當局は兩國の親交を永遠に繼續するの手段を講ずるにたいて遺憾なきを要す。

匈牙利の不平

匈牙利が戰續の不況に氣倦み獨逸及び墺國の橫暴に憤慨せる決して今日の事にあらず、曩には獨のヒンデンブルグの東部軍總司令官となるや匈國の政府反對黨はヒ元帥が外國の民籍にありて匈國軍を指揮するの不可なるを議會に詰り、政府黨も亦之を喝采せるの事實あり、而して今や匈國は羅國軍のトランシルヴアニア侵入に依りて直接に戰爭の慘禍を受けつゝあり、其單獨講和の新聞紙に依りて公然唱道せらるゝ怪しむに足らざるなり。

歐洲戰亂の敎訓

陸軍省及び海軍省の在鄕軍人に對する訓示は其要を得たる點に於て吾輩の贊同する處なり、然れども今次の歐洲戰亂が『國民皆兵の事實を證し、軍人精神の益々民心に普く、軍事思想の愈々鄕閭に彌るの必要』を明かにしたるやいふを俟たずといへども、戰ひに强兵のみにては勝を制するを得ず、軍人は軍人の本務を守るべきも軍人をして終局の勝利を得せしめんとせば、別に國民ゐ平素の用意と修養となかるべからず、今次の戰亂より敎訓を得る者獨り軍人に止まらんや、敎育者の如き平和の恢復を待たず、今日直ゝ生きたる材題を活用するに努むべきなり。

●時計販賣
●附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九五

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
（電話シーモア二四一三）

シンガー、ミシン各種
蓄音機及レコード各種並
其他乳母車等
シンガー、ミシン
日本人部代理人
晩香坡市メーン街二二二
村木靜夫
電話 シーモア三三七六
修繕

玩具煙草菓子
バウエル街三一八
三隅商店
（電話シーモア二九七四）

客自働車
電話ゐて御用命次第即時參堂仕候
東カドバ街三五三
（自宅電話シー三一六五）
三隅、村田

政宗會
當番幹事
阿部松之進

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管
阿部松之進
電話シ四四八八
東カドバ街三六八
郵函一三五六

ワンダーオイル
特約一手販賣
スラブストン郵函一四
小田商店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街一〇二
電話シーモア三八〇四
自宅 バウエル街二一五 二三八一

和洋食料品
太平洋相互商會
晩市バウエル街二五三
電話シー五四四一 モア四四四三

鮮魚青物類
ビー、シー魚店

電話シ四五三四 郵函九三四
佐伯事務所
SAIKI & CO
231 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアール停車場（西筋向ひ）
玉置房松
電話 シ一三六四アール

△寢 爐（一名ベード溫め）
是から寒くなりますとベード溫が必要です
輕便にてし安く、つくのは寢爐に限ります
バウエル街二一四
內外食料品商
下村商店
電話シーモア三三九三

▲御蒸菓子 ▲鹽あられ
弊店獨特の新案菓子調製
▲新刊書藉 ▲月刊雜誌
何品も大勉强、多少とも御届け申ます
電話 バイランド七七一
鈴木菓子店
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver, B. C.

日加貯蓄
定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
土地賣買
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シーモア（壹貳參八八一）
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より正午十二時迄
日本送金締切日
日本行滊船切符取次
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御認め下さい

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
たいへんくて御德用の
特約一手販賣
（金）印醬油 大一斗一升入三弗 小五升五合入一弗五十仙
是非一度御試しを乞ふ
其他とろゝ、芋、里芋、生牛蒡、南瓜類
毎便新着仕候間御注文願上候
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

重要電報

◎伊軍大部隊に上陸(巴)

サロニカ特電によれば伊軍一個軍團來著、水、木兩曜に亘つて上陸を開始し全部無事上陸を了へたり(十九日)

◎墺國外相辭職せんと(敦)

墺國外相ブリアン氏の獨軍司令部訪問は辭職の前提なる可し後任者は第二回海牙平和會議に墺國委員として出席せるマシオ男爵が大戰勃發當時駐佛墺國大使たりしフオン、テオリン伯なる可しと傳へらる(十日)

◎獨帝ヴヰルヘルム戰線視察すと(アムステルダム)

獨帝は本週水曜日シャムペネユ戰線を巡察せりザクゼン軍司令官フオンアイネム將軍に最高勲章を授與せりとコローン、カゼット紙は報せり(十日)

◎前總督宮殿下御著英(敦)

去る十六日パリファクスを御出帆御歸英の途に就かせられたる前加奈陀總督コンノート親王殿下同妃殿下パトリシア内親王殿下には海上無事御遂あらせられず御著英相成りたりと(十日)

◎シー、ピー、アール列車就働者の罷業(ツイニ)

シー、ピー、アール列車就働者は過般來賃銀勞働時間等に關し改定方を會社當局者と交渉中なりしが本日同社副社長グラント、ホール氏と就働者代表者會見の結果交渉不調に了り就働者次週水曜午後五時を期して同盟罷業決行を決議聲明せり(十日)

◎ブレーメン號の運命(敦)

アムステルダム發エックスチエンジ電報社入電によれば獨潜航商船ブレーメン號の消息は其の後として無く乘組員家族等は同船の運命に就き憂慮しつゝあり姉妹船トイチランド號の太西洋再横斷は爲めに延期せられたる模樣なりと(十日)

◎波蘭軍隊戰を肯ぜず(敦)

ベルン特報によれば獨墺兩國は苦心の末一万八千人より成る波蘭軍隊を組織し六隊に分らしふ四隊は本月初旬背反して戰ふを肯せず爲めに武裝解除せしめてプレストリトウスクに抑留せられ殘る二隊も向背信賴す可からざるを以て墺國内地に輸送せりと(十日)

分の返電を爲すに力むべしとあり夫以來未だ來電なき次第にして昨日邊り當市

◎待遠しがらるゝ 首相よりの回答

造船工事請負の成否如何

▲商業會議所の一書記プレイア氏は諸方よりの本件に就ての質問照會應接に多忙を極めたる有狀なりきプレイア氏の談に曰く問題は餘りに大に過ぐ若しヲタワ當路の回答有利なりせば結果は偉大なるものあらんこと必然なり諸威のダール氏關係の事業は甚だ大規模にして此第一回の請負滿足に完了せば後來續々亦註文あることなるべく諸威は所有船舶數の點に於て世界に有數の地位を占め大戰前にありては

▲此點の順位は 英國第一、獨逸第二、諸威第三にして日本第四を占めたりしも今は此四つ中獨逸最も下位に落ちたりヲタワ政府の回答次第にては當州造船工業の活躍眞に見るべきものあるに相違なく從來は小船舶の建造のみなりしも今回諸威人の望む所は平均八千噸にして當州には斯かる大船建造の前例なし請負成立せば

▲各造船會社の割當は フヲールス、クリークのカフラン會社百二十万弗の船舶一隻、ボート、ムーデーのポイツ會社三隻にして全價額三百五十万弗、北晩香坡のワラス會社四隻約五百万弗に達し少く見積りても職工數は二千五百人を要し假令一週間の賃金一人に二十弗のみとしても一ヶ月には少くとも十二万弗に達すべきなり云々と

◎サ州新内閣成る

サスカチエワン州新内閣は同州知事の交渉の下に同州選出加奈陀代議士ウイリアム、メルヴイル、マーテン氏新首相として責任の衝に立ち内閣組織のことに當りて閣員は次の顔觸に決定したる由なり

△首相兼文相 ダブルユー、エム、マーテン
△内閣議長兼鐵道大臣 ヂエー、エー、コルダー
△檢事總長兼州書記官 ダブルユー、エフ、ヨー、ダーヂチン
△農務大臣 ダブルユー、アール、マザーソエル
△工務大臣 エー、ピー、マクナブ
△電話大臣 ヂヨーヂ、ベル
△市町村事務大臣 ヂヨーヂ、ウングレー
△大藏大臣 チヤーレス、エー、ダニング

等にして前内閣には閣員七名なりしも新内閣は八名あり前内閣にては即ちヂヨーヂ、ベル氏電話大臣と大藏大臣を兼任したるに新藏相ダニング氏は英國ライセスタシヤイアに生れサスカチエワン共同エレベーター會社々員たり

◎エンプレス貨客 エンプレス、ヲヴ、ヂヤパン號は阪谷男一行其他を乘せて昨夜出發、貨物は約二千噸に過ぎざりしが此中アスペストス二千包、リネン、鮭、鐵管、紙卷煙草、自動車、鐵葉、チヨコレート、チウイング護謨等其他あり船客は一等百十四人、二等二十五人、三等約二百人なりき

◎明治神宮奉贊會獻金 (領事館直接送附)

晩市 北川駒治郎 味元虎巢
金五弗貳拾五仙
金五弗宛 鹿島光二郎 米山力藏 鈴木利三
金壹弗 キツチヨン
金貳拾五弗 深井龍太郎
金五弗 坂本萬藏
金貳弗五拾仙 笠岡一三
金貳弗 前田六助
小計六拾七弗七拾五仙也
キャンフチード地方(曾我太四郎氏扱)
金貳拾弗 曾我太四郎
金拾弗 河野友喜
金七弗五拾仙 增田甚吉
金五弗宛 福坂茂三
田中 大西久治郎
北川 留治 宇田米造
安居 辻亀治郎
鶴吉 居原田九平
關谷太七 寺村德治郎
伊藤信一 山本太三郎
金拾弗 上田勝治郎
金拾弗 亘太 曾我留治
金參弗五拾仙 辻亀治郎
金參弗 村林米治郎
金貳弗宛 寺村與惣彌
平居初治郎
金壹弗宛 久木武平
濱村彦次郎
小計百六拾參弗也
カウチヤン地方日本人親和會取扱
金拾弗 淺田由太郎
金七弗五拾仙宛 稻田彌吉
原野八次郎
金五弗五拾仙宛 三宅喜之助
金五弗五拾仙宛 淺田繁
川原シゲリ 川原儀平
豊田竹次郎 豊田大五郎
伊藤與市 西村政太郎
川原宗太郎 河野登一郎
小松與曾吉 一ノ瀬伊藏
丸木和市 中島清一
三宅千吉 堀川辰造
中島彌吉 箱田益太郎
建部逸次郎
立石忠太 田村爲次郎
入江精 西田佐六
金五貳拾五仙宛 古賀佐市 辻要一
金武弗五拾仙宛 吉田留吉 西村吾市
金貳弗宛 西本佐一 勝田秀吉 近藤平太郎
三浦米吉 河内爲八郎
古山榮吉 大谷音一
金壹弗づゝ 本田歌太郎
森政平 三宅吉川豊太郎
豊田正七 太田新太郎 北山元右衛門
立山虎熊 米村米太郎 戸石多吉
岸友三郎 小西光三郎
辻光平 永野利喜松
金五弗五拾仙づゝ
小計貳百參拾六弗也

大陸片々

▲佛國首相演說して平和を口にするは侮辱也と斷ず聯軍の決意を聲明して餘蘊なし近時痛快の言

▲戰地視察歸客の談に巴里士女の精神緊張意想外にあり挾斜論落の婦女迄國事に憂心すと有之哉

▲短年月に決定的擊滅を敵に加ふるは最良の計たるも聯軍此事先づ不可能長期戰の他に策なし矣

▲長期戰を爲して敵の疲倦を待つ他なきも戰敗の屈辱と不名譽に優ること萬々也努力奮進を望む

▲厭世少年の自殺流行は由々し き問題の一也生き度くなしとの動機奈何母國經世家二思して可也

▲秋光郊外に滿ち萬象蕭殺の氣漲る半日溪川の畔に清閑を消し人生を想ひ藝術を思ふ可ならずや

特別仕立 文次郎早速調進仕候 御節の用入は御注

山林用靴 漁業用靴 外各種勞働用靴 バウエル街三四五(元土田商店跡) 名畑靴店

山働き靴 漁・業・用 特別安價に 新調販賣 修繕 晩市バウエル街三三八 舊姓加藤事 山崎靴店 電話シーモア二二六九

シングル山人夫募集 日給二弗以上二弗廿五仙 シングル切一コート一弗廿五仙 ボートムデー、マキノヤシング ルキャムプ 野村寅吉

内務省免許 産婆 御産の時は御通知下さい早速參上 仕り助産の需に應じます 新西院市ローヤル街一〇一九 井ノ口滿知

ライオン ROOMS 晩市バウエル街三一六 赤澤卯吉 電話シーモア三三七九

弊所儀多年の御贔負を酬ゆる爲め特に大廉價を以つて修繕に從事致居候處今般又々皮革高價に相成候に付靴工同盟會と同修繕料にて一層丁寧に御用命に相應じ申候 十月六日 村木靴修繕所

開業廣告 今回メーンルームを開業仕候間何卒御引立の上御來館願上候 晩市メーン街二四一 井上政吉

近藤藥店 晩市日加貯蓄横傳り 211 BUNLEVY AVE. VANC. B.C.

木炭卸小賣 エムプレス旅館 メーン街二三七 上西寛之助 自宅電話パイランド一〇九二ケ

◎課目讀方綴方會話文法實用英語 ◎毎週土曜日講話あり、白人、日本人教師十數名丁寧懇切に教授す 校長清水小三郎 日本人メソヂスト教會 英語夜學校

ロッグ參 シングル山二弗五十仙 アレキサンダー街四三三 福井商店内 中山以上 クーオウーデ

新調 男、女、小兒勞働用 靴各種 修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候 バウエル街二五八 小澤靴店

S.K印白米入荷 里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候 間何卒多少に不拘御注文願上候 和洋雜貨食料品 晩市西第二街一六四二 電話ペヒユー二一二一 小西商店

●生魚●青物 ●かまぼこ製造卸小賣 ●鳥、牛肉、仕出し 晩市バウエル街三三三 前川魚店 前川三之助 電話シーモア三七八二

人夫五十名至急募集 オーション、フオールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は下記へ御申込み被下度候 晩市バウエル街二五九 電話シー五九〇〇 阿部事務所

オリンピアルーム 館主 林忠治

内外科 小兒科 婦人科 バウエル街メーン街角(松林時計店二階) 公認 下高原醫院 ▲拾伏頓出張 毎週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず ドクトル 下高原幸藏 (電話シーモア二五五五)

▲賃金値上▼ シーピー鐵道ギヤング セクション働 日給壹弗八拾仙以上 本年は仕事が澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働に限ります、其他ショップ仕事あり 至急募集 日加用達會社 バウエル街三六二番

開業廣告 今回元の東京酒樓を修繕致し御手輕料理を專門として萬事御安直に調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也 晩市バウエル街二六六 かちどき 電話シーモア三四三三

和洋雜貨食料品 晩市西第六街七五八 小財商店 小財初次郎 電話フエアモント五二

和洋雜貨 トランク シユーケース 並に御婦人用切廻一切 内外食料品 晩香坡市バウエル街三六九 前川商會 電話シー三七二二

電話シーモア九五九 アートサイン社 晩市バウエル街三六八 平山、中村

石炭坑夫募集 日給三弗位以上腕次第經驗なき人にても差支へなし 場所はアルバタ州エバンスバーグ 晩市よりシー、エヌ、アール線にて七百十二哩、エドモントン市より七十哩グランドトランク及シーエヌ、アール線何れにても同じ但グランドトランク線は毎日便あり 大久保幸一郎 Evansburgh, Alta.

左記へ御申込を乞ふ 晩市 エドモントン市渡邊幸之助 吉江事務所 10039 103 Ave. Edmonton, Alta.

むしずし 茶腕むし 其他すし色々 晩市ダンレーピー街一三九 よし野 電話シーモア一六一八

由井正雪

小金井芦洲講演

『三十九』

然るに此時加藤の武藝者は何れも皆成功を奏したんですが、金井半兵衛だけは駄にどうも危ぶんだけれども多數に制せられてよん所なく大阪の大將となつた、愈々隙隙、麻縄、非破れた時に追手の圍みを切りぬけて大阪天王寺まで引あげて、こゝに切腹をした、

かねて上り消わ行く身とは白灰のあれひ殘さで立つ煙哉

と詠んだ、これが金井半兵衛政國の辭世です、それはまづ後年のこととして民部之助に於ては民五郎に別れ、生れた駿州の由井の宿へ立戻つてきました、すると最早國觀も相はて、をりますし、よん所なく實の親なり又義父高松等の通

州の遠藤門の所を四谷見附へかかる、蕪蔔へついて市ケ谷八幡の所までくると、丁度祭禮の時と見えて何れの家でもずつと軒提灯をつるしてある、横町〳〵には太鼓をたたいて踊りわ囃立つてをるといふ、實に賑なこと　正『ハ、ア祭禮でわるな、丁度よい、一つ參詣しやう』とた參をすまして再び堀端へついて牛込見附をゆきすぎやうとすると、向ふからきたのは年齢六十の坂も二つ三つはこしてをりませうか、人品の殊によい立派な武藝者が三十四五ならうといふ婦人と十八九ふなります娘　それに供どみわまして男女二人ついてゐる　正『ハ、ア大層立派な姿をして、かなり身分のある旗本でもあらう』と思ひながら右の一行とすれ違ふと件の年老りましたところの武藝者すつと足を止めて　武『もしか違ふたら免して呉れるやう其所へ行くのは民部之助ではなかつたかのう』矢庭に聲かけられて正雪は驚き手らヒロイと振返りよく氣を落つけて見ると、これぞ故郷に於て文武の兩道を教授に預かつた甲州浪人楠不傳でございもする、思はぬ邂逅であります。

内務省免許
産婆　立石哲子
晩市ガンビー街百十一番
電話ヴィーモア八〇八八

筋採治療　アレキサンダー街
三三〇廣島屋旅館十五號室
電話シー一六一七　藤井關治郎

加奈陀サン生命保險會社
日本人部代理
晩市バウエル街二五四
水原清吉
電話シー二七六一

かきめし、めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九　千鳥

聖髪床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇　熱海床

高等御旅館
内外
流車流船切符取扱
晩市バウエル街三五五
電話シーモア五五八四
關根旅館
郵函一二四七

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三一
熊
電話シーモア三〇一九

ステブストン通ひ
荷物自働車
市内運搬並に荷上げ
迅速　大勉强
松宮商店方
田中、山下

人員卅五名募集
就働場所　クロバーバー
（エドモントン市郊外四哩半）
日給　二弗七十五仙以上
（外働き）
晩香坡代理人
松枝與四松
バウエル街三四六
電話　ヴィー三四三九

年中無休　旅費立替
年中申込所
エドモントン市ライス街
一〇八番
グレート
ウエスト
石炭會社
飯山卓造

品質精撰
御宴會には特別大勉强にて調進可仕候間御來亭の程願ひ上候
南京料理
そうどばん
御手輕料理
バウエル街三三三
山科亭
電話シー二七七九

ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
電話シーモア一八五九

和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

絹物類各種　卸し小賣
御婦人御小供
其他附屬品一切
ミリナリー
高等婦人洋服裁縫
體裁よく低廉迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. Vancouver, B.C.
電話シー六三六二

きんつば
大ふくく
すごもり
茶つう
栗の實
磯もなか
電話あて御注文下さらば御届け致します
バウエル街三九二ナンバンの下
仕よし
井金
電話シーモア四四七五
▲流船切符取次

産婦並に小供預ります
晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳
（バウエル街二千百番臺裏通）
電話ハイ一五五五
濱垣愛生院
濱垣イト

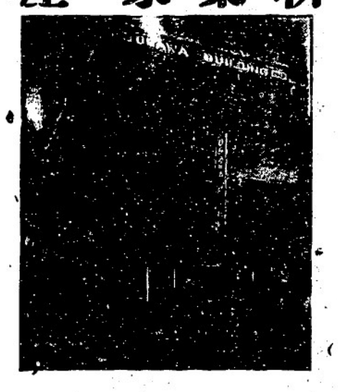
今回最も熟練せる職人を雇ひ入れ親切丁寧に御取扱可仕候間何卒御引立の程御願申上候
バウエル街二二六
堂免床

水パイプ　設計等
又は流し取付すべて下水まわりの仕事は早く極安く致します
すから何卒御用仰付けられ度候
東へスランダス街二三九
ダブリユ　ブラウン
E. A. BROWN.
239 Hastings St City
（電話シーモア七七〇）

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア二二四二

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代理
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九グレストン一番
郵函一〇九七　阿部孝之
電話シ五九〇〇

新築家屋



ヴィクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●迅速町噂本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

PERRY & MACK LTD.
305 Pender St W　Vancouver
葬儀一切取扱
晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゝ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉强可致候
晩市西ペンダー街三〇五
ペリー　マック葬儀社
エンド
電話（シーモア六〇六
ペビユー九四三

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函　二六四
電話ハイ四九　堀善商店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
郵函二六七

寫眞館
晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エルスラブストン市ステーション隣り

眞同支店

京都醫專醫學士　東カドバ街四三八
石原明之助
電話ハイランド一一一

仙臺醫專醫學士　東カドバ街四七六
大家武夫
バウエル街二四五
電話シーモア一五一九エル

醫學士　高橋康百
電話ハイランド六五五
バルエル街三五八

醫士　木下德太郎
電話シーモア四二六七
ランスダウン街一七〇

醫士　岸本憲一
電話フエアモント二九七
バウエル街二一〇

ドクトル、オブ、メデシン　下高原幸藏
シーモア二五五五
東カドバ街三四六

長崎醫專醫學士　守儀一郎
電話シーモア七六七二

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

和洋雜貨食料品　卸小賣
鮮魚　青物
前記の品々極力大勉强を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚ほ電話にて御注文の際は直に持參可仕候
並にこうじ製造販賣仕り候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

Code Western Union Cables　Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
本社事務所内に日本郵便支局あり日本送金等に最も便利なり
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
貯金箱無料で御貸與致します
日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エー、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間　平日午前九時より午後五時迄　土曜午前九時より正午迄

和洋雜食料品　卸小賣
中國產ぬかつき白米
本店輸入の玄米は中國產精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候
尚キヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フエヤ二一九七
丸野商店
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

燒ふに並に生ふ製造　卸賣
干うどんうどん　卸賣
晩香坡市ドフリン街一七四
電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

酒類聯合
現金販賣
酒類卸業組合規定に基き
一切現金販賣實行可仕候
謹啓　四方各位の御愛顧奉感謝候陳者禁酒案未だ決定を見ず候へ共大勢略定まり申候に付當市酒類卸業組合に於て酒類値上げと同時に一切現金取引實行仕候　從て弊店等仕入れ其他一切現金取引と相成申候に付ては　四方顧客へも以後一切現金發賣實行を止むを得ざる儀と相成申候何卒右御諒察被下候て舊倍御引立偏に奉願上候
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
東合資會社
晩香坡市ダンレビー街一三一
電話　六六三三

規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●相代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事

菊櫻正宗
菊正印
日の出櫻忠勇
金露

飛田問題

十一月の通常府會で反對熱再燃せん

本來一脈を持上げたる飛田新遊廓の其の後は地主と遊廓側とにより土地會社組織の下に見管建設を急ぎ居れるが漸ふ燃りて吟を吹く府當局が遊廓の外觀に對する▲取締命令▲頗る嚴重にて遊廓地全部の地上げと十間幅道路の修築等は經營者に取り最も難物にて莫大の工費を要するのみならず娼妓の居稼を禁止されたる爲め單だの呼揚にては全くの客を吸集し難く青原や嶋原の如く廻しを取らずすれば三層樓以上ふして客間を多くせねば營業上引合ひが付かず而も二階以上の建築は其筋より制限されて居るより折角府民の反感を沽ふて此處まで仕揚げたる會社側場合に至らば激烈なる暗鬪を演ずべしと豫期され居れり

女學生の隠用語

主として英語から來る

▲日本の女學生の隠用語で英語に關係のあるものを少しばかり彼方こちから聞きあつめて素ッ破抜いて見たのが次の通り

▲今日は花子さんはチョレてゐらつしやるのだからうつかり側へよると泣きつかれますよ險呑々々等といふチョレるとは沈んでるとか除隊になつてるとかの意味でこれはかつてある生徒がメランコリーのコを間違へてチョと發音してメランチョリーと讀んで金級にた腹を抱へさせた時から出來たのですよく似たのとはヒステリーから取つてあの人は今夜はヒステッてるとか○○先生はオールドミスだからたヒさん等と云ひます▲下級生でも上級生でも自分の好きな人をデイーアさん又はデーさん姉妹になりませうと約束する所からシスターの頭字をとつてエスさん一人の可愛いゝ下級生を多勢の上級生の可愛がる場合にはそれは共同エスさん雪子さんは月子さんを好きなんですつて、イヽエあれはいつちやつたよと云ふのはイーチアザーの意で兩方から好合つてる事▲卒業生の○○さんは又祭日ですつてよ隨分急行列車ねとは又痴漢ですつて解けさまふ出來ますねの意味で祭日とはハラデーを腹出と撰書してた腹の大きいのを指します、た雜糞を食べたい事をエレファントツー(象二)たべたい林檎を食べたい串をペルファイブを食べ

内務省免許産婆 田邊よし子 バウエル街二一〇下高原醫院隣 (電話シーモア二五〇六エル)

内務省免許産婆 人澤もとゑ 「電話シーモア五七四八エル」

内務省免許産婆 山本クメ 晩市バウエル街二五九 (電話シーモア二五九一 五九〇〇)

もイザ建築となつて▲頗る當惑の體にて頻に三階建築許可を其筋に迫り居る由なるが一方暫く聲を潜めたる反對期成會の方にてはおひ〳〵政治期季も近づき來れるより更に極力重來の反對運動を開始すべく府會の迎中も來る十月の臨時府會中に提下相談を定め十一月の通常府會を待ち本問題を提げて猛然當局の肉迫し遊廓地買占に狂奔したる副議長水野與兵衛氏に對しては▲不信任の決議其他の方法にて同盟連の反省を促すべき計劃あり▲協議中なるが府會議員中遊廓派と反對派と頗激にいて殆ど伯仲の間にあれば愈々どいふ

新鮮ミルク 東カドバ街三八一(日加貯蓄裏) クリーム配達 スター牛乳舍 電話シーモア六九四一

小賣卸、小賣並に電氣治療 晩市バウエル街二九、一三 横山菓子店 電話シーモア六九四一

菓子製造卸、小賣並に電氣治療 晩市バウエル街二三六 鎌倉與市

室内清潔取扱丁寧 晩市東カドバ街五二六 熊本屋旅館 電話ハイランド一〇二一エル 田中讓太

日本人會本部 晩市東(スタンダード街二二三) The Canadian Japanese Association 113 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

日本ふろ 清潔、丁寧 バウエル街三四一 にしき湯

▲御手輕料理 並に 冬し バウエル街二五一 柳川めしや 電話シーモア三一二三

貸室大強勉 一ケ月 貳弗五拾仙以上 晩市西カドバ街六六 太平洋旅館 主 有馬

大工 東カドバ街六四三 重井、福島、上野 電話ハイ五三六エル

和洋雜貨 並にエッキスプレス バーン街一一八半 辻商店 電話シーモア四七一四アール

ガーデンアー病傷保險會社 日本人部總代理 中野庄輔 電話ハイランド七一二 433 Alexander St. Vancouver, B.C.

葬式一切取扱 ▲取扱丁寧誠實保證 元クリーン、マクレー葬儀社跡 ホーマー街五三一 ナン、トムソン、クレッグ 葬儀社 Nunn Thomson & Clegg 531 Homer St. City Phones 221

各種印刷 晩市ウオター街二二番四階 日本印刷所 電話シーモア三六七四

紺網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候 ワター街六八 電話シーモア六三〇三 イー、リプセット

たまつき場 バウエル街二六一 土田球場

クレセントルームス 室内清潔取扱丁寧 晩香坡市バウエル街二五九 土田旅館 (電話シーモア五九〇〇)

日本茶 山吹喜撰 正喜撰 煎魚 大羽 中羽 右御し賣仕り候 バウエル街二五九…二六一 土田商店 電話シーモア五九〇〇 九一七

時計修繕 貴金屬寶石類

▲金銀細工▼ 婦人用飾品 晩香坡市メイン街二〇二 松林時計店 電話シーモア六五二二 郵函九二七

▲洋食▼ 世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りません そこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます 晩市メイン街二〇六 拾五 クインス洋食店

晩香坡 治療時間自午前十時至午後八時 日曜祭日自午前十一時至午後三時 バウエル街三九一(三、四、五號室) 河邊齒科醫院 電話シーモア三九二一 齒科醫會

東カドバ街四一六 中島齒科醫院 電話ハイランド一二九一

バウエル街二五二(六號室) 谷内齒科醫院 電話シーモア一七三九オー

特別大勉強 和洋雜貨 食料品一切 晩市バウエル街五六八 販賣 電話ハイランド九〇四 鳴瀬商店

手輕料理 並にうば メイン街一一六 梅香 電話シーモア四三六二オー

いなりすし 並に御めし なべやきうどん バウエル街二四六 林家 電話シー三四五五 かまぼこ 製造販賣

拾仙めし 並に輕手料理 ざうに ぜんざい 晩市ゴーア街二〇五 電話シー一五三八 いさみ

洗濯業 バウエル街二〇六 大倉洗濯所 電話シーモア六五二二 學務所工場ランスダウン街六九エル一一一

山林賣買通辯代書 バウエル街四五七大屋商店内 中村辰喜 郵函二二七五

書籍雑誌賣藥卸小賣 各種新刊小說 (各雜誌郵送無料) 晩市バウエル街二五七 内田書店 357 Powell St. Vancouver 電話シーモア一五八一 支店 バウエル書店 晩市バウエル街二〇一 201 Powell St. Vancouver

旅館並に下宿 東鄕ルームス 新古雜貨商 鎌田道明 並に洋服プレス バウエル街二五二 バウエル街一〇七

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版 弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い 晩市アレキサンダー街三〇九 エム、オー、オルソン鐵工場 電話シーモア二五八七

△御手輕料理 並にうどん△ 晩香坡市バウエル街三五〇 くつわ 電話シーモア三八二七

御めし 並に手輕御料理 そば 仕出し 御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候 晩市バウエル街二六四 拾仙めし 電話シーモア四三九八 ○万

日本蹄鐵工場 蹄鐵鍛冶 馬車修繕 晩市ゴーア街七一九 主 鹿子木七郎

▲斬傷▲擦傷▲筋痛▲挫骨▲ルイマチ▲瘤▲花柳病▲火傷▲痔疾▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷なりても切斷し居らざる限り急速に全癒する事請合也 晩香坡市カントン街四 外科專門醫士 廣濟堂 林弼臣

大小馬の賣物 ベンダー街大北鐵道館(南京町) 大北運送會社 電話シー四〇五 六〇五

なんでもある店 エッキスプレス 迅速取扱 晩市バウエル街一九七四 梶木彌太郎店 電話ハイランド一四六一

代書契約書作製 貸金周旋 晩市バウエル街二三六 大中事務所 電話シーモア四壹五四エル

シー、ピー、アール滊船 日本、支那行出帆廣告 ●アシヤ ●ルシア ●ジヤパン 十一月二一日 十一月三十日 十二月十四日 ▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候 シー、ピー、アール會社 代理人 ブローデー H. W. BRODIE

南京料理 並にそば 其他仕出し バウエル街二五二 東京酒樓 電話シーモア三三六五

高等南京料理 日本人諸君の御來樓を歡迎 御光來の程希上候 晩市バウエル街二三七 新北京 電話シーモア五七七四

ドレス、スカーツ 並に 晩市バウエル街二〇五 小供物裁縫 吉田まつ

旅館、下宿 アレキサンダー街四〇九 薩摩屋 電話ハイ八五七 大堀千代人

營業品目 ○鑛詰 ○乾物 ○雜穀 ○生物 ○醬油 ○書籍 ○雜誌 ○玩具 ○絹布 ○海產物 ○文房具 ○賣藥 ○化粧品 ○小間物 ○大工道具 ○陶器 ○荒物 ○綿布 ○履物 晩市バウエル街二六九 香村商店 P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B.C.

日本人旅館 室内清潔 取扱丁寧 プリンスルパート市六アベニュー三〇四 郵函八九四 須賀丑藏

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 郵函三一 スキーナ河ポートエングリントン 岸本商店

漁船、ガスリン船 其他一切の小舟製造 スチブストン郵函二〇電話七 中出 村田造船所 Nakade & Murata Boat Builder P.O. Box 20 Steveston B.C.

日本雜貨及び食料品販賣 プリンス、ルパート市 アトリン街 郵函七三六 電話グリン五一六 東洋商業株式會社

英佛加奈陀ヴォクトリア市 ガバーメント街一五〇一 バンドラ街角 電話一六二八 日本美術雜貨 ガバーメント街角 コムラント街六〇七 食料品販賣 永野商會

○大阪商船株式會社 滊船切符取次販賣 (郵函五九一) 永野商店 店主 永野萬藏

御旅館 ビクトリア市チャタム街六三六 石田元藏 電話一二三二 郵函一〇六九 636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物食料品 菓子 新西院コロムビヤ街八七五 長谷部商店

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞▲大阪毎日▲東京日々 五大新聞取次 △月四十五仙△地方郵稅共五十仙 △兩朝日國民當分地方行七十五仙 沙都市ワシントン街九一八 取次所 武田硯灣 918 Washington St. Seattle

御てごる料理 並に會席御料理 東カドバ街四〇〇(ダンレビー街角) 今井家 バイランド七〇六

◎阪谷男を主賓として領事主催の午餐會

△清楚、和樂に滿ちし近來の興會
△滿場の注意を惹ける男爵の演說

（摩宗は太平洋の爲にお互に努力せん——）

阪谷男の爲に領事館の主催に係る午餐會は昨日午後一時より晩香坡倶樂部にて開催されたが白人側は既記の如くに多數出席し男爵の他に一行も加はり主人側は領事及び兩書記生、夫ゝ邦人ゝして招待に與かつた山崎加奈陀日會長も之に列席した、會談に時を移してから卓遊の席定まつて會食を進めスピーチは先づ領事館に始まり男爵を紹介して此機會を得たことを喜ぶ旨に言及し日加關係を說いて殊の外の好評を收め次に

□市長マクピース氏は□
□起つて一場の挨拶を□
爲し市民に代つて歡迎の辭を述べ
更に男爵等の滯在の長からんことを願んで居た旨を告げ次に阪谷男のスピーチが終つてからガードナー、ブロンソン氏は鄭重な歡迎辭を述べ又ピータース氏は日加間の風商關係を述べ且つ領事館の才幹を賞いて歡辭を挿入又吾等は戰爭の聯合國數個を有するが日本との同盟は戰爭以前からである而して永久的配備のものであると述べて好評された

□阪谷男のスピーチは□
□豐富な語彙を列ねて□
却々立派であり傾聽を惹いたが男は先づ市長の挨拶を感謝し加奈陀の歡意を稱賛して經濟會議に關しては露西亞を經て瑞典、英國を通り巴里に赴いたこと、折柄ヂュットランド海戰後で嘸目の風物に感懷多かりしこと、會議は八ケ國、一致的精神の强烈なりしこと、會場の歷史的由緒、平和の女神像のパラドックス等を說明し「戰爭は聯合側は兵員も兵器も豐富で勝利は疑ひない日本が此大戰に參加して正義の爲に闘ふは誇りと感じて居る、當所を視察し戰線も訪れて今回米大陸を經て歸朝の途にあるが他ふに□世界の歸臺は竹て太□
□國洋に在つたが將來□
は太平洋にあらねばならぬ互ふに太平洋の繁榮の爲に努力を期したい」と述べた邊り最も感興を惹き尚は男爵は七十人の經濟會議委員中佛語を用ひなかつたのは英のガナー、ロッシ、加奈陀のサー、ヂローデ、フランクー、蘭洲のヒュース諸氏及び自分であつて此爲に四人は一層親交を得た次第であつたと告げ經濟會議の結果は必ず聯合側に有益なるを確信する旨を語つたが要するに列席者の興會を昂めたこと一通りでなく宴は大成功であり散會は三時頃であつた

◎日本人義勇兵三名戰線に負傷

△プリンセスパトリシア大隊に加はれる四十名の內
△名譽の負傷者池田二一氏、須田貞治氏及び近藤氏

ア州第十三大隊に加はりて渡英せる邦人義勇兵四十二名は渡佛するに當り轉せられてプリンセス、パトリシア大隊に編入し去る八月廿八日ハーブル港に上陸後九月八日を以て佛戰線に到著し兵火の裡に獨兵と戰ひ塹壕にありて勇敢なる行動を取りつゝある事は屢々聞員の消息を掲げたるを以て讀者の既知する處なるが昨日午後七時四十五分オタワ政府が發表せる加奈陀軍隊の兵員戰死戰傷者名簿ふは負傷の邦ふ邦人義勇兵三名の名を掲げたり

◎名譽の負傷者は同隊々員たる池田二一氏（原籍廣島縣安藝郡吉戸町一九八七兵右衛門氏三男明治十九年二月生）須田貞治氏（原籍福嶋縣信夫郡佐倉村大字下字宿東八佐藏氏孫明治二十年一月廿三日生）並に近藤某氏にして右の內池田氏は在郷軍人にして去歲日本人會にて義勇隊組織當時卒先して應募し後ア州第十三大隊に加はりて出征せる人檢伏頓に令兄あり須田氏はアルバータに在りて同地より第十三大隊に加はれる人近藤氏は隊名等を知る能はざるも政府發表の負傷者名簿中にはハン近藤とあるより察して領事館登錄簿中にある滋賀縣人近藤牢六氏（廿年一月廿三日生）ならややと思はるゝも判明せず續きに日本人會にてはオタワ政府に對し邦人兵員死傷者名の通知を依賴し置きたるを以て數日中には委細の通知書オタワ政府より日會に來るべしと察せらる

◎立太子式奉祝歌及び歌譜

作曲者は音樂學校
教授島崎赤太郎氏

來る十一月三日宮中賢所大前に於て立儲式行はせらるゝに當り全國各小學校は當日奉祝歌を高唱して祝意を表すべき事既報せる如くなるが既に奉祝々歌は去る十二日を以て發表せられたるも電報中不明の處あり今詳細歌詞歌譜を知り得たれば左に掲ぐべし因に立太子奉祝歌作曲者は音樂學校教授島崎赤太郎氏なり

立太子式奉祝歌

（一）

めでたき代々のためしとて
壺切の太刀つたへます
今日はいく日のたる日なり
いざや祝はむもろともに

（二）

ひかりさしそふ大宮の
日嗣の御子の御榮ねは
千秋五百秋かぎりなし
いざや祝はむもろともに

歌譜

速度	中庸	緩（四分の四拍子）
3 | 5.531	2.233	5-6.5 | 5-0
め で た き よ ー の	た め ー し	て
3 | 3.323	5-31	2-3.1 | 2-0
つ ぼ き り の	た ち つ た	へ ま す
5 | 3-22	1.165	3-2.1 | 1-0
け ふ は い く ひ の	た る ひ な	り
1.5 | 1-2.2	3-35	6-3.2 | 1-0
い ざ や ー い は	は む も ろ ー と	も に

◎兵員は禁酒反對

當州禁酒問題に就ての兵員の投票は南晩香坡とリッチモンドとの二區だけは本日計算の都合となり居たるが其他は已に成績判明しあり晩香坡に於ては禁酒賛成八七二票反對一一五七票、ヴィクトリアは賛成二三三、反對三一八、北晩香坡は賛成九四、反對八四、新西ミンスター院は賛成一八五、反對一八四等其他にして全体を通じ賛成三千票反對三千二百八十五票を示したり勿論之ゐ南晩香坡とリッチモンドとの分も加はり且又歐州ゐ在る兵員の分も加へらるゝことなれば最後の結果如何は尙ほ未だ判明に難きなり

◎第百九十二大隊來週渡英

アルバータ州第百九十二大隊は近く出征する豫定なりしが復々オタワ政府よりの訓令ゐ接して渡英の期遲れたるより更に週日の裡に再び當州に日本人兵員募集の爲め同隊將校或は隊員の出張を見るべしとの旨同隊の奧津東三郎氏より山崎日會長の手許まで書面達せるが之れと反對に本日午後三時半日本人會に達したる同大隊長ライオン中佐よりの電報によれば同大隊は愈々來週水曜を以て渡英の途に就くべしとの旨通知し來れりと

◎日曜法違は罰金

獨きに市が日曜法令を發して果物店に於ても果物を賣買する能はざるに至れるも去る八月六日よりの實施期に對して市內果物店等に於ては不服を唱へ故意に開店したる者あり次いで同十三日同廿日の日曜にも引續き開店して市令を守らざる爲め告發されたる係爭事件は本朝九時より警察廷に於て開かれ辯論後ショー判事の判決によりて警察より注意を與へたるに拘はらず開店せし果物店に對しては一ケース毎に罰金拾弗を科すべき旨宣告を與へたり

◎阪谷男一行歸朝

阪谷男一行は昨日午後一時より晩香坡倶樂部に催されたる阿部領事招待の歡迎午餐會に出席後ホテルヴアンクーバーに歸宿二三邦人訪客に接し同胞發展の狀を目堵して愉快を禁せずとて言を極めて稱賛し各人にも今後の發奮を希望したるが午後六時乘船する豫定なるを以てホテルより直ちに自働車を駈りエンプレス、ジャパン號に乘組まれたり見送る者同乘し來れる阿部領事及び渡邊內山兩書記生、內山日會幹事岡山縣人有志其他にして各自挨拶を交はして別れたるが尙乘船後午後十時過までに挨別の意を表して訪問せる者當市白人有力家十數名及び日會役員の十數氏其他にして何れも船中應接室ゐ於て談話を交はして辭し來れり同船は本曉時東洋ゐ向ひ男一行等長途の旅行を終へて歸朝の途に上れり

◎婦人の商業會議所員

當州に於ては新レコード當州各地を通じ商業會議所の數は頭マクヴイチー氏の提案ありて加奈陀人勞働者が英本國ゐ於て軍器製造に從事するもの多數なるも賃金は加奈陀と比較して低く生活費は高くして彼等は充分の送金を加奈陀に殘留する家族に爲す能はず之等家族の爲に宜しく兵員の夫と同樣の待遇を爲し愛國基金よりの援助を與ふべきことを主張したしとありて滿場の賛成ありたり昨夜は會頭より最近トロントにての勞働會議に就ての巨細の報告ありき

◎昨日の醵金成績　昨日の英國赤十字社のタッグ、デーは昨日當市赤十字支社の手に依て好成績を擧げ昨夜遲く計算尙は未了の向もありたれど約八千四百五十弗に達したり但し此は南晩香坡、セントラル、バーク、北晩香坡等をも含める數字なり

◎佐渡丸船客

郵船佐渡丸は昨日午後三時美港檢疫所に入港棧橋ゐ著せるは六時五分なりき同地上陸邦人船客は左の如し

二等　加藤サヨ(三〇)山本節(二)以上新潟縣▲三等　石原リヨ(二九)小河寫吉(二四)横田チヨ(三八)以上岡山縣▲中內セキ(二二)福岡縣▲中島ツルヨ(二〇)永井ツルヨ(二二)以上廣島縣▲田中宮次郎(一七)和歌山縣▲肥田野ゝル(四一)新潟縣▲田付平一郎(一九)大森ミチ(二八)同與三郎△同リエ△同組三(五)菅彥孫太郎(一九)杉江末吉(二四)市川ツメ(三〇)以上滋賀縣▲入江ユヤス(以上十九名)

◎日會臨時書記　加奈陀日本人會にては今回齋藤準平氏を臨時書記として當分竹內氏と共に事務に執掌する事となれる由

◎日會義勇兵基金へ寄附
金貳弗　辰巳善四郎

◎寄附　大橋清太郎、馬場傳造、林源彌の三氏は歸國ゐ際し金參弗宛を佛敎青年會に寄附せり

◎個人往來　美府の高井重逸氏昨夜出晩▲早川一郎氏本日キャルガリーへ歸市

コロンビア街の エヂソン活動寫眞館
水曜、金曜の三回にフイルムを取替へ常に斬新奇拔で且つ上等の映畫を御覽ゐ入れますから何卒御友達等を御誘ひ合せ御來館の程を偏ゐ希望致します
尙日本人諸君は特ゐ歡迎し御待遇申上げます
新西院市コロムビア街
エヂソン活動寫眞館

中國上米小賣並に賃搗仕候
アルキサンダー街四七四
酒井精米所

雜貨食料品
バウエル街四七二
貸ルーム　持主
酒井鶴之助
電話ハイランド四五二

廉價販賣仕候間御購買願上候

今般加州歌舞伎大一座を招聘し來る廿三、四、五三日間メーン街アベニュー向側イムペリアル座に於て毎日午後正七時より開演仕候間何卒贔屓々々御來觀の程希上候
十月十日　請元　重松森吉
世話人　同
藝題
初日　伊賀越道中双六
▲切　神靈矢口渡した舟人形振迄
二日目　幡隨院長兵衛
鈴ヶ森より水野屋敷仇討迄
三日目　黑田騷動
根箱文庫に梅殺し迄

臨時總會廣告
重要事項に付協議致度候條來る十月廿二日(日曜日)午前十時スラブストン青年會館に於て臨時總會を開催致候間御出席相成度此段廣告仕候也
大正五年十月十六日
加奈陀　三尾株式會社

ハリバット、コッド魚
ボートの上にて買入る日本人漁者漁船四五艘人用左記へ申込あれブロードウエ及メイン街角ジャクソン、バセジ、フイセリー

山林賣買
對白人交渉事件
代辯事務
バウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク　グロサリー
篠末松
中川爲造
電話シーモア三三一七

肉、類
牛肉類　鳥肉　羊肉
ベーコン　ラダー其他肉類一切
山キャムプ船又はボーデングハウス
晩香坡ミイト
特別等は大勉强可仕候
晩市バウエル街一六七
マーケット
電話シーモア六四〇

福岡縣人聘來る
中園末太郎
儀去る廿日午後二時家出せしまゝ行衛不明ゐつき御心當りの方は乍御手數左記へ御報知被下度候
▲年齡四十才
▲身長五尺五寸
▲黑上衣に縞パンツを着す
晩市メイン街二〇六
宮崎次郎兵衛　庄島茂助

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉强
を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
電話ハイランド一二六
三枝靴店

S.M
S. MATSUMIYA
213-229 Powell St., Vancouver, B. C.
新とろゝ芋
日本產生柚
かぼちゃ
紫草豆　いそ豆
養老豆　落花かき餅
右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候
松宮商店
バウエル街二一三、二二九
(電話シーモア三五九七)

羅府通信 十六日

◎土地沒收事件

△本人の意嚮と有志

去る六日檢事總長の起訴せるリバサイド在住の原田重吉氏及び同氏子女三名を共同被告として土地沒收の訴は訴狀が訴狀丈ふ一般の注意をする所以となりたるが目下被告の辯護士ヒューンングトン氏は抗辯書作製中にて十六日迄ふは同地の上等裁判所に提出の筈なり然るに茲に本人なる原田氏は訴狀面倒なりと見たるか或は費用の多からんことを恐れたるか此の係爭に關る土地を他に賣却せんとの口吻を洩らしたるを以て羅府有志者は之を紀蹠し土地に關し新判決例を作り敗訴することあらば同胞相寄りて聲援せんとする覺悟有るにも拘はらず同氏が斯る意嚮にては前途甚だ面白からず且つ同氏ふは土地に對し全く處分權なき故如何に賣渡せんとするも到底不可能の事なるが故に一應同氏に注意し置く必要ありとの說起りたり羅府日會にても同じ意見を有し居を以て此の際原田氏が賣渡の意思めかすことなき樣該件は他く關係者する樣にと同氏に注意を促したり

羅府通信 十六日

◎昨夜の人殺し

鉄二街一二一九番（エルビエムの間）ロン、シンと稱する支那人の洗濯所ふて昨夜數名の白人と數名の支那人とにて大喧嘩を爲しエスビー鐵道の工場ふ永く働きて腕力の勝れたるマーフ非ーと云ふ男が短銃にて撃ち殺されたり喧嘩の原因は未だ明かならざれども殺されたマーフ非ーを始めとして彼れの友達一群が宵の口より酔拂つて此の邊を押し歩き居たりと言へば多分泥酔の上間違つて支那人の家に押し入つたのが喧嘩の始めなるべし

マーフイーは妻もあり子供も數人ある身なれども鬼角酒癖惡くして之れまでふも數々酒の上では失敗したる事ある由支那人側にも二三名の負傷者ありて病院に收容されたるか入り御れての戰ならしければ本當の下手人は誰か誰やら容

晩市パウエル街四二一 喜らく 電話ハイ一〇一八

晩市パウエル街三六六 内外食料品 清水商店 電話シイモア 三五六四

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 田川店 電話シー二五五七

コック製造及造船 イーブンアクヤナリー 門田兄弟工場 Kadota Bros. Acme Canmery R.R.No.1 Vancouver, B.C.

和洋雜貨食料品 晩市アレキサンダー街四三三 福井商店 電話バイランド七二二 福井旅館

御菓子製造所 濱潔丁寧 御祝餅 折詰菓子 並に ぜんべい 卸小賣 晩市パウエル街四二三 垣見商店

特別廣告 弊組合は創立十五ヶ年記念として日本行各切符御買求の御方へ聊か粗品進呈可仕候 大正五年九月 晩香坡市パウエル街三三六 田尾旅館

（いろは順）池田十七吉 加藤萬三郎 松本旅館 佐藤旅館 戎旅館 根旅館 石川林旅館 谷口旅館 青木旅館 紀の國屋旅館 森野旅館

新荷着 新茶

今便着荷新茶は山城宇治の名産にて香味頗ふる宜敷品に有之候間何卒多少に拘ず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候

水菜漬物

其他種々新荷着候間多少に拘ず御用命の程御願ひ申上げ候

尙右電話にて御注文被下候へは市内は遠近を問はず御配送可申上候 パウエル街五六六 電話ハイランド三三七

雜貨食料品商 神戸屋商店

ホテル ルーオウ ドル

本館の特色

日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり

本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ

晩市パウエル街三九六 日加貯蓄階二 （電話 シーモア 三七八八）

移轉一週年記念大籤引

弊店儀四方御華客樣の一方ならぬ御引立を蒙り業務益々隆盛に趣き候段奉謝候、就て昨年擴張移轉以來滿一ヶ年と相成候に付ては聊さか平素の御贔負ふ酬ゆるため十月十三日より十一月末日迄金五十仙以上御買上げ五十仙毎に籤引券一枚差上げ申の御方樣には卒御引立御來店の程偏に希上候

◎籤引期日 十二月初旬

◎景品

一等 洋服一着 價格卅五弗（仕立は御好の洋服店にて調進可仕候）

二等 レンコート一着（十五弗） 三等 レンコート一着（拾弗）
四等 女スウエター（七弗） 五等 男スウエター（五弗）
六等 アンダースカーツ 七等 サンデー用女手袋
八等 サンデー用男手袋 九等 女寢衣
十等 男寢衣 △其他百五十等迄

諸賣藥 化粧品一切 内外雜貨 食料品 ねる地

晩香坡市パウエル街三一九 電話 シーモア三三八 大正堂藥舗 夏原商店

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は

一、最新流行切地を澤山用意し居ます

一、値段が安く仕事が丁寧で總て正直です、

晩香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店 電話フェヤモント一八七

代書 通辯 代理

加奈陀晩香坡市パウエル街三六八 土地に關する一切の事件を處理す

日本行滊船切符取扱 當國政府へ出生届 對白人交渉事件及 商事取引仲立事務 英文約定書作製並に 登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立 歸化証申請、滊車滊船切符取扱

山田事務所 主任 山田昌則 （電話シーモア九一四三）

スタージョン マグロ 其他魚類一切 青物類 かまぼこ

パウエル街二六二 田中六彌 電話五六六一

シンルグ山 ピービー 專用 二吋半に四吋五呎 晩市パウエル街二三〇 電話シー八七四六 關根金物店

ダモアイドンモ。印ヂウエヂ並に大勉強販買 新荷着マンハ

●清酒着荷● 旭鶴清酒 樽詰四斗二升入 眞鶴瓶詰 四合瓶四打入 澤ノ鶴瓶詰 四合瓶四打入

右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます

市内西ヵドバ街五四 ユニバーサル ワイン商會 電話シーモア九五五 Universal Wine Co.

洋服プレス並にランドリー

私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速なる御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候

晩市パウエル街三〇〇 柿谷洗濯所 主任 柿谷助太郎 久保川富藏 安中豐

サカイネット コーホネット スプリングネット スタジョン網及び綱 サモントワイン 早くれ買ひなさい 晩香坡市ウヲター街一四四 ジョン エス 代理人 テイト 電話シーモア五五五

製造元 クロフヲード エンドスチュアート

日本美術品 晩市グランビル街六七三 盛本商會本店 電話シーモア六四一〇 西へスプングス街五七 支店（ウッドワードより三軒東） 電話シーモア二三一三 グランビル街九三二 支店 電話シーモア八七二三

時計販賣並に修繕 萩原時計店 晩市パウエル街二四四

ドライグッズ專問 パウエル街二一八 日英商會 電話シーモア六〇〇

日本行ビクトリア出帆廣告

佐渡丸 十一月一日午後
丹波丸 十一月六日午後
因幡丸 十一月廿二日午後

晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候 上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社 シアトル出張所 バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

バンクーバー日本人部一手取次 晩香坡宿屋組合 メイン街一〇二 アレキサンダー街角 電話シーア三八〇四

大阪商船株式會社滊船 ビクトリア出帆廣告 晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.

まにら丸 十月二十七日午後

めきしこ丸 十一月九日午後

日本行 三等賃金四十三弗五十仙 但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙 晩市美府間滊船切符贈呈

切符取次店 晩市 是永商會 安野商會 日加貯蓄會社 日加用達會社 捨伏頓 大出竹二郎 美府 永野商會

元 朝日 致 詰 賃 搗 精 米 所

漁業用 六馬力 ローバービクター

六馬力

二百六十弗

Canadian Engine Supply Co. 303 Granville St. Vancouver, B. C.

漁業用エンジン現金買特價

▲五馬力半フエローシリンダー定價二百卅弗現金百九十五弗▲七馬力半フエローシリンダー定價七百七十弗現金二百卅弗▲六馬力オネストクレーシリンダーピーデウテー定價三百五十弗現金三百卅五弗▲八馬力オネストクレーシリンダーミデウムデウテー定價三百五十弗現金三百卅五弗▲六馬力ロービクターミデウムデウテー定價三百四十五弗現金二百六十弗 前記エンジンは總て新物最新式でレバースギヤー等の附屬品付で完全の狀態▲尙古物エンジンは總て附屬品付で完全の狀態▲三馬力フエローシリンダークラッチなし定價百十七弗現金七十五弗▲十五馬力フエローシリンダークラッチつき定價四百五十弗現金二百十五弗▲十馬力バーマー二シリンダー二百廿五弗

◎潮時（晩香坡の入口）

ホシ製藥會社 ホシチオール リウマチス藥 ホシゴノール 淋病

村商會

◎領事館諸願代書 ◎家屋賃借周旋 ◎土地賃貸業

◎通辯 對白人交渉

晩香坡第一の日本風呂